Statie radio CB





AE 5090 XL

Manual de utilizare

ALBRECHT

Index

Notă importantă

Felicitări pentru achiziţionarea staţiei Radio AE 5090 XL. Această staţie radio corespunde cu ultimele standarde radio CB Europene.Ca o caracteristică unică, acestă staţie are funcţia de selectare a ţării, care permite selectarea modului de operare in concordanţă cu ţara in care doriţi să folosiţi staţia. Asiguraţi-vă ca aţi programat corect staţia pe codul de ţară dorit, înainte de a instala şi utiliza produsul pentru prima dată.

40 F*M* 40 canale FM / 4 Waţi (Setări CEPT cu 40 de canale FM in accord cu Standardele Europene 300 135-2). Acest mod este scutit de taxe in majoritatea ţărilor europene(excepţie făcând Italia unde este necesară licenţa indifferent de staţia radio CB deţinută).

***80/40* Doar pentru Germania:** 80 canale FM / 4 Waţi, 40 canale AM / 1 Wat. Pe canalele 41-80 este posibilă doar recepţionarea semnalelor modulate AM, emisia pe acestea fiind dezactivată. Nu aveţi nevoie de licenţă pentru acest mod de operare, decât în anumite regiuni de frontier unde transmisia pe canalele 41-80 este interzisa (sau este permisă doar cu o licenţă special).

40/40 40 canale FM / 4 Waţi, 40 canale AM / 1 Wat. Ultimele Standarde Europene EN 300 433-2, care nu sunt aplicate incă în toate ţările. În Belgia, Italia, Spania and Elveţia persoanele rezidente au nevoie de o licenţă pentru a utiliza staţia radio, în timp ce pentru persoanele in trecere utilizarea este gratuită. Utilizarea este gratuită atât pentru rezidenţi cât şi pentru cei în trecere în Franţa, Finlanda, Germania, Irlanda, Ţările de Jos, Polonia, Slovacia şi Portugalia.

Introducere

Noua dumneavoastră staţie Albrecht AE 5090 XL, dezvoltată şi produsă in conformitate cu ultimele regulamente CB vă oferă:

- 40 canale FM / 4 waţi sau
- 80 canale FM / 4 waţi / 40 canale AM / 1 Wat sau
- 40 canale FM / 4 Waţi / 40 canale AM / 1 Wat sau
- 40 canale FM / 4 Waţi / 40 canale AM / 4 Waţi (pentru Polonia cu 0 KHz deviaţie şi pentru Spania doar cu frecvenţele standard)
- Buton de selecţie a canalelor pe staţie şi butoane SUS/JOS pe microfon.
- Mod de scanare pentru frecvenţe în sus şi în jos, canale directe, şi funcţia Dual Watch
- 5 memorii programabile pentru canalele preferate

- Ecran LCD multicolor
- Culoare ecran selectivă şi funcţia Dimer (intensitatea luminarii ecranului)
- Conexiune Microfon cu 6 pini, compatibila cu microfoane amplificate, sisteme de apelare selectivă, Modem pentru pachete radio/TNC sau plăci de sunet pentru transmisii în Gateway CB.
- Conexine pentru S-metru extern
- Conexiune pentru difuzor extern
- Microfon cu electret robust şi rezistent
- Squelch manual + ASC suplimentar (patentat de GPE) system de reducere a zgomotului

Vă rugam să citiţi acest manual foarte atent. Acest lucru vă va permite să utilizaţi la maxim toate funcţiile pe care le ofera noua dumneavoastră staţie radio.

Accesorii incluse

Staţia dumneavoastră AE 5090 vine în pachet cu următoarele accesorii:

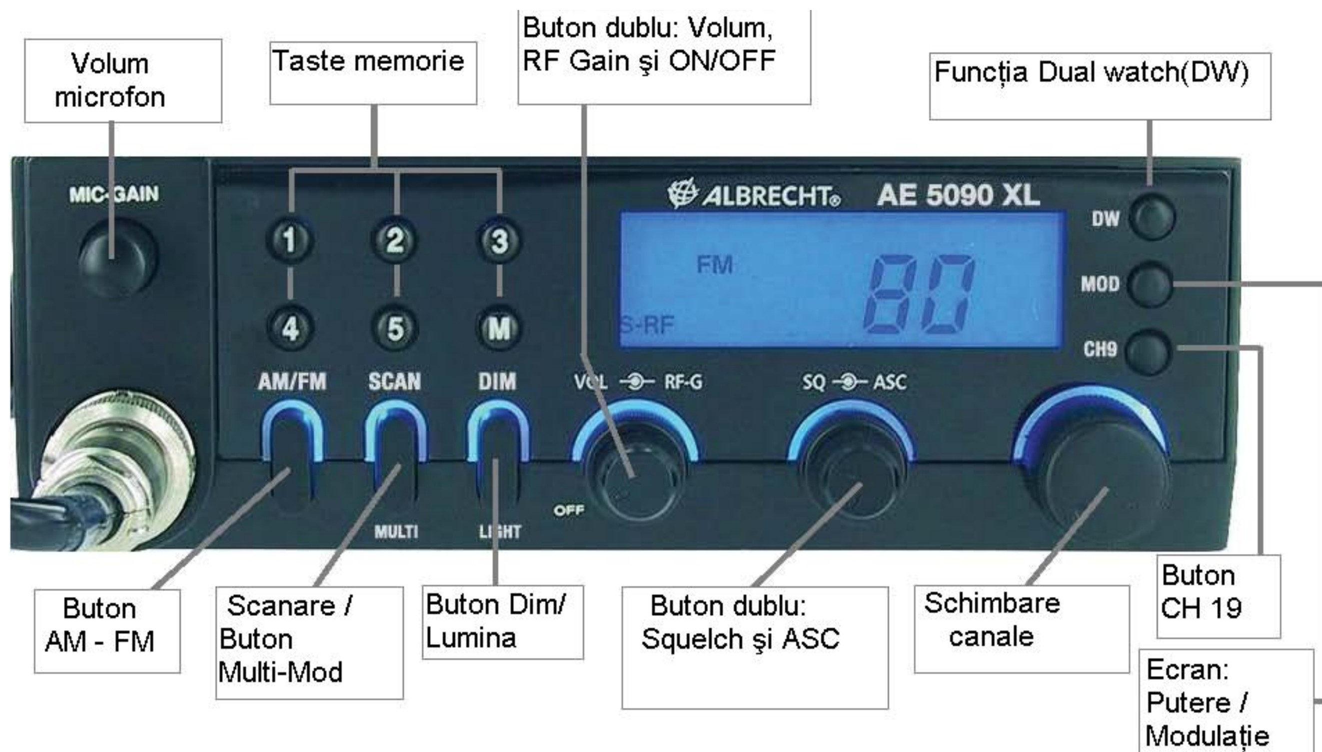
- Suport pentru montaj
- 2 şuruburi pentru suportul de montaj
- 2 şaibe de cauciuc pentru suportul de montaj
- Cablu de alimentare cu siguranţa pe circuit
- Siguranţă de rezervă
- Microfon cu electret şi cu butoane SUS/JOS
- Suport pentru microfon
- Diverse şuruburi pentru fixarea optimă a staţiei şi a microfonului
- Manual de utilizare cu Paşaport Radio

Masuri de precautie

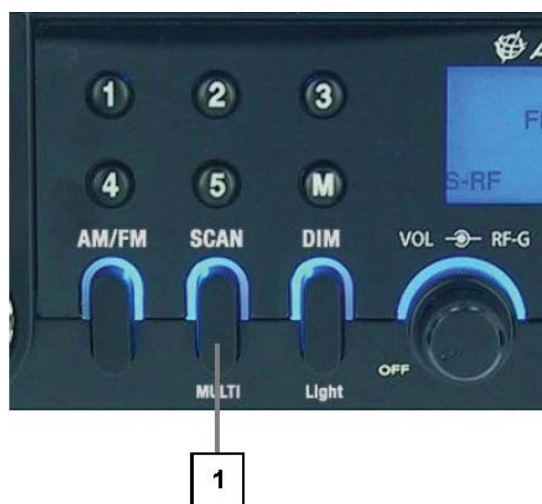
Nu se recomandă folosirea staţiilor radio CB de către cei care au stimulatoare cardiace, dacă se doreşte acest lucru e nevoie de consultaţ unui medic. Nu toate tipurile de stimulatoare cardiace sunt suficient de protejate de radiaţia unui astfel de dispozitiv de emisie, nu vă asumaţi răspunderea fără să verificaţi acest lucru! Vă amintim că sunteţi în imediata vecinatate a unui mediu de propagare (de transmisie), care este antena, cea care transmite unda radio. Dacă doctoral dvs. sau fabricantul stimulatorului cardiac, recomandă o distanţă sigură faţa de antenă, vă rugăm să respectaţi recomandările!
Nu emiteţi fără antenă şi nu atingeţi niciodată antena în timpul transmisiei (emisiei)!

Vă rugăm să circulaţi pe şosea cu atenţie! Staţiile radio CB (când doar recepţionează şi în caz particular când volumul este puternic) poate distrage atenţia de la şosea! Siguranţa pe şosea este prioritară! De aceea vă rugăm să folosiţi staţia AE 5090XL când situaţiile din trafic vă permit să o utilizaţi în siguranţă.

Vedere Frontală



Selectarea codului de ţară



Înainte de a utiliza noua dumneavoastră staţie radio pentur prima dată , ea trebuie programată pe codul de ţară corespunzător. Ţineţi apăsat butonul Scanare/Multi-Mod şi porniţi staţia. Eliberaţi butonul şi pe ecran o să apară standardele de la 01 la 05. Selectaţi standardul corespunzător ţării dumneavoastra rotind de butonul de schimbat canalele (verificaţi tabelul de mai jos şi paşaportul radio de la sfârşitul manualului). Inchideţi şi redeschideţi staţia după această procedură.

Mod	Canal	Putere	Modulatie
01	80 CH	4W/1W	FM/AM
02	40/40	4W/1W	FM/AM
03	40	4W	FM only
04	40/40	4W/4W	FM/AM (only Spain)
05	40/40	4W/4W	FM/AM (only Poland) with 0 kHz offset (Poland Frequencies

Reprogramarea pe un alt cod de ţara

Acest lucru este posibil oricând chiar şi când staţia este istalată şi în uz. Procedura este aceeaşi ca prima dată.

Instalarea statiei radio

Staţia dumneavoastră radio ALBRECHT AE 5090 XL poate fi folosită în maşină sau în casă ca şi staţie de bază. Pentru instalarea ca staţie mobilă în maşina, aveţi nevoie de suportul de montaj inclus în pachet. Montajul staţiei se face astfel încât să nu fie expusă direct la razele de soare, în caz contrar va creşte temperatura pieselor interne şi va scade durata de viaţă a staţiei. Staţia nu trebuie instalată lângă o sursă de căldură. Vă rugăm să instalaţi staţia într-un loc fără vibraţii.

Staţia se poate monta cu ajutorul suportului fixat de bord, în unul din sertarele maşinii sau în oricare loc în care puteţi folosi şuruburile. Nu instalaţi staţia în locuri în care există posibilitatea să vă răniţi (vă rugăm să lasaţi spaţiu pentru a păstra picioarele libere). Aveţi grijă să nu defectaţi cablurile care se găsesc dedesubt!
Mai apoi introduceţi staţia radio în suportul mobil. Fixaţi staţia cu şuruburile mari (folosind suporţii de plastic de protecţie) în unghiul potrivit.

Daca nu este posibilă montarea statiei in condiţii de siguranţă cu accesoriile din pachet, vă recomandăm ă folosiţi unul din kiturile de montaj DIN compatibil cu seria AE 5090. Astfel de kituri pentru sloturile DIN disponibile sunt disponibile ca şi accesorii opţionale.

Montaţi suportul de microfon folosind şuruburile într-un loc accesibil!
Pentru a preveni interferenţa cu electronicele din maşină de la emisia în maşină, asiguraţi-vă că aţi studiat intrucţiunile de montaj ale producătorului de maşini de instalare a staţiilor radio şi antenelor.

Alimentare

Staţia dumneavoastra AE 5090 XL se alimenteaza prin cablul cu mufa cu 2 pini . Firele rosu şi negru ale cablului se conecteaza la sursa de current. Cablul este prevăzut cu o siguranţă fuzibilă.

Puteţi allege între două metode de conectare atunci când legaţi staţia la o sursă de curent:

Exemplul 1:

Staţia radio se poate opri sau porni oricând folosind potenţiometrul de volum/pornit/oprit.
Conectaţi firul roşu la borna pozitivă a bateriei maşinii (sau direct în sistemul electric cu plus permanent) sau la alimentarea de la brichetă la 12V folosind o mufă de brichetă.

Exemplul 2

Staţia va porni / opri automat odată ce cheia a fost pusă în contact. Staţia radio va porni pe ultimul canal utilizat.

Ataşati firul roşu la panoul electric al maşinii care este interconectat cu pornirea maşinii.
Conectaţi firul negru la borna negativă de la baterie sau la caroseria maşinii.

O memorie EEPROM ţine minte ultimul canal utilizat şi setarea ţării, chiar dacă staţia nu este conectată la o sursă de current.

Notă pentru toate metodele de alimentare:

Din cauze de compatibilitate electromagnetică, cablul utilizat pentru alimentare nu are trebuie să fie mai lung de 3 m. EMC reasons, the cable used to connect to the power supply should be no longer than 3 metres.
Dacă doriţi să folosiţi staţia în casă aveţi nevoie de o sursă stabilizată de tensiune cu o capacitate de încărcare de măcar de 2 A. Sub nicio formă nu ar trebui să folosiţi alimentatoare de brichetă, pentru că acestea nu sunt stabilizate şi în timpul alimentării asemenea valori mari ale tensiunii pot distruge staţia radio.

Dacă folosiţi staţia în casă, ca staţie de bază nu trebuie folosit întrerupătorul sursei de tensiune pentru a opri alimentarea staţiei radio, se va folosi întrerupătorul de pe staţia radio.

Vă rugăm să nu reparaţi niciodată o siguranţă fuzibilă stricată prin înlocuirea filamentului cu o foiţă de argint sau de aluminium! Dacă siguranţele se ard continuu, a recomandăm să contactaţi cel mai apropiat service autorizat sau orice staţie de service Albrecht pentru reparaţie.

Tensiunea maximă de alimentare pentru această staţie radio este de 15.6 V. Vă rugăm să nu depăşiţi niciodată această tensiune sub nicio formă! Treptele de emisie pentru AE 5090XL sunt electronic stabilizate, şi de aceea este imposibil de a creşte puterea prin creşterea tensiunii de alimentare. Asemenea încercări pot duce la distrugerea iremediabilă a staţiei radio dar nu vor creşte niciodata puterea de emisie!

În majoritatea instalaţiilor electrice la camioanelor se foloseşte un convertor de current de la 24 V la 12 V. Cea mai buna recepţie CB este posibilă doar cu convertoare liniare standard. Convertoarele care folosesc tehnologia switching pot emite interferenţe datorită tehnologiei. Chiar dacă aceste convertoare au acceptul de a fi utilizate, nu garantăm o funcţionare fără interferenţe în cazul utilizării lor. Dacă totuşi aţi ales să instalaţi un astfel de convertor, este recomandat să montaţi antenna cat mai departe posibil de acesta şi de computerele maşinii.

Conectarea antenei

Conectaţi antena CB la mufa notată “ANT” de pe panoul spate al staţiei radio ALBRECHT AE 5090XL. Majoritatea antenelor CB trebuie calibrate pentru cea mai bună radiaţie şi cea mai bună distanţă de acoperire. Specialiştii în staţii radio CB calibrează antenele cu un SWR-metru pe un canal intermediar, ca exemplu se foloseşte canalul 1 în modul 80 (26.965 MHz) sau canalul 20(27,205 MHz) pentru celelalte moduri.

Pentru acest canal ar trebui să obţineţi un SWR aproximativ de 1.5 sau mai puţin. Dacă parametrul SWR se deteriorează, şi pe canalul cel mai superior (canalul 40) şi pe cel mai inferior (canalul 1) aveţi un SWR până la 2,5, atunci antenna este acceptabilă. SWR mai mare de 3 este nesatisfăcător pentru o distanţă de comunicare. Un SWR prost poate indica că există şi o greşeală de montaj sau lipsa împământării. Problemele cauzate de lipsa împământării se întâlnesc în special la ambarcaţiuni care au caroseria din fribră de sticlă. Pentru aceste cazuri, Albrecht oferă un cablu de conectare special cu masă artificială cum este produsul AKM 27, sau o antenă fără împământare cum este GL 27.

Unele antene, ca şi “Gamma II” (Cod 6725) sunt de bandă largă şi nu au nevoie de calibrare în timpul instalării.

Chiar dacă AE 4200 R are un sistem de emisie de nivel avansat care poate să compenseze un SWR prost SWR=3, totuşi nu trebuie să emiteţi fără antenă!

Operaţiuni

Înainte de a porni staţia

• Rotiţi potenţiometrul SQUELCH spre stânga cât mai mult cu cu putinţă

Pornirea staţiei şi ajustarea volumului

Întreupătorul pornit/oprit este inclus în potenţiometrul de volum. Pentru a porni staţia:

- Rotiţi potenţiometrul de volum de la poziţia închis (“OFF”) către dreapta. Display-ul cu LED va fi iluminat. Mai apoi rotiţi până ce ajungeţi la nivelul de volum dorit.

Setările ecranului şi ale luminii de fundal

Poţi alege între 2 culori ale ecranului şi butoanelor: roşu şi albastru, şi intre 2 nivele de intensitate ale luminii de fundal.

• Apasă butonul ***DIM/Light*** pentru mai mult de 1,5s pentru a schimba culoarea

• Apasă butonul ***DIM/Light*** pentru mai puţin de 1,5s pentru a schimba intensitatea luminii de fundal

Selectarea canalului

De pe staţia radio:

• Puteţi selecta canalul dorit cu ajutorul butonului rotativ . Pe ecran va apărea ecranul selectat.

De pe microfon:

• Apăsaţi scurt butoanele ∧ sau ∨ pentru a schimba canalele în sus sau în jos.

• Apăsaţi lung aceleaşi butoane pentru a naviga rapid între canale. Şi în acest caz canalul current este afişat pe ecran.

Măsurarea intensităţii semnalului radio (S-meter)

Pe display bara grafica arată cu aproximaţie cât de puternic este semnalul recepţionat.

Scala de sub bara grafică (S1 to +30) ajută la orientarea către un semnal de intrare situat între valorile S1 şi S9+30dB.

Atenţie: Indicatorul S-metru măsoara semnalul doar atunci cînd funcţia Mute nu este activată.

Setarea RF Gain

Puteţi seta sensibilitatea general a staţiei dumneavoastre prin rotirea inelului RF Gain aflat la exteriorul butonului de volum. În mod normal RF Gain trebuie să stea in poziţia maximă în sensul acelor de ceasornic. Cu toate acestea câteodată veţi dori să ascultaţi doar semnalele din apropiere, sau veţi recepţiona foarte multe interferenţe. În aceste cazuri puteţi reduce sensibilitatea staţiei dumneavoastre prin rotirea butonului invers acelor de ceasornic, pâna la obţinerea unei recepţii adecvate.

Atenţie: Squelch-ul şi funcţia ASC pot necesita re-ajustarea RF Gain la o sensibilitate maxima.

Ajustarea SQUELCH (silenţios) şi ASC

În special în FM zgomotul poate devein o pacoste într-un canal cu utilizare liberă. Pentru a suprima cat mai mult ygomot posibil staţia dumneavostră este prevăzută cu un sistem clasic de eliminare a zgomotului **(SQUELCH)** la fel ca toate staţiile radio CB , dar pe lângă acesta mai vine dotată şi cu un circuit **ASC** (patentat de GPE). Amândouă circuitele pot fi setate independent unul de celălalt. Aveţi grijă cu setarea SQUELCH-ului: acesta elimină zgomotele nedorite, dar dacă este setat prea sus, poate elimina şi semnalele emise mai slab. .

Staţia este prevăzută cu un potenţiometru dublu atât pentru SQUELH cît şi pentru setarea ASC. Butonul interior este pentru reglarea SQUELCH-ului;iar cel exterior pentru reglarea ASC.

Iată cum puteţi ajusta puterea semnalului de intrare pentru a putea recepţiona conversaţiile în difuzor folosind butonul interior de SQUELCH :

Cu cât butonul este rotit mai spre dreapta, cu atât semnalul trebuie să fie mai **puternic** pentru a putea fi recepţionat în difuzor.

Pentru a seta staţia să fie foarte sensibilă la emisiile radio treceţi pe un canal liber:

- Folosiţi butonul rotativ sau butoanele de pe microfon pentru a găsi un canal liber unde nu este afişat semnal.
- Apoi rotiţi butonul SQUELCH cu atenţie către dreapta până când zgomotul dispare.(la limita dintre zgomot şi linişte).

Acum difuzorul este silenţios atunci când sunteţi pe un canal liber, şi se activează atunci când recepţionează chiar şi cele mai slabe semnale.

Setarea silenţiozităţii este foarte importantă în timpul scanării canalelor. În acest mod scanarea automata a canalelor se poate opri sau nu pe canalul pe care gaseşte semnal radio emis. Aşadar trebuie să testaţi diverse setări ale SQUELCH-ului pentru a vă familiarize cu această funcţie.

Setarea silenţiozităţii este foarte importantă în timpul scanării canalelor. În acest mod scanarea automata a canalelor se poate opri sau nu pe canalul pe care gaseşte semnal radio emis. Aşadar trebuie să testaţi diverse setări ale SQUELCH-ului pentru a vă familiarize cu această funcţie.

ASC Reducerea zgomotului şi a interferenţelor

În timp ce Squelch-ul deschide şi închide static şi brut la anumite valori prestabilite ale **puterii semnalului** recepţionat, fără să ia in considerare semnale interferente, , circuitul ASC lucrează într-un mod dnamic şi foarte fin. El măsoară în mod continuu raportul dintre **semnal şi zgomot** şi dacă apar interferenţe acesta reglează automat limita de silenţiozitate către o valoare sigură, mai strânsă(fară zgomot). În momentul când interferenţele dispar acesta revine la setarea iniţială

Exemplu:

Cu motorul oprit aţi reglat **SQUELCH-ul** atent la cea mai sensibilă poziţie. Acum porniţi motorul şi porniţi ştergatoarele de parbriz, şi veţi observa că circuitul de squelch va sesiza interferenţa, care se va auzi în difuzor. Acest lucru se întâmplă din cauză că Circuitul nu poate face diferenţa între un semnal modulat dorit(voce) şi unul parazit nedorit cu aceleaşi caracteristici fizice.

Dacă veţi regla **ASC** cu motorul oprit, interferentele provenite de la motorul stergatoarelor va fi detectat, şi circuitul ASC va muta limita de zgomot spre maxim până când interferenţele vor dispărea. Staţia va rămâne silenţioasă , dar la un nivel la fel de înalt de sensibilitate pe parcursul funcţionării. Acest lucru înseamnă că : În majoritatea cazurilor trebuie să reglaţi butonul de ASC o singură dată înainte de a porni maşina . Setarea se va menţine pe parcursul călătoriei. Punctul de activare nu este unul brut asemeni squelch-ului, acesta facând o trecere lină între pornit si oprit. Cel mai bun reglaj este acela unde zgomotul de fond devine aşa de slab încât nu vă mai deranjează. Este posibil să rămână totuşi un zgomot slab pe fundal.

Va rugăm să nu rotiţi prea mult butonul de ASC în sensul acelor de ceasornic. *Dacă doriţi să eliminaţi semnalele mai slabe, pe care nu doriţi să le ascultaţi, folosiţi butonul interior de squelch , şi nu cel de ASC. Un simptom al butonului ASC prea închis este acela că veţi auzi emisii slabe ca intensitate, si nu veţi mai auzi emisii puternice şi clare.*

Schimbarea modurilor AM / FM

În cele două moduri de programare 40/40 şi 80 canale, modulaţia FM este disponibilă pe toate canalele, în timp ce emisia în AM este disponibilă doar pe cele 40 de canale internaţionale. Pe toate canalele se poate comuta între cele 2 moduri ***AM-FM*** folosind butonul dedicat. Ecranul arata AM sau FM, in funcţie de selecţie.

La prima pornire staţia este setată standard în banda FM.

Funcţionarea staţiei în modul de 80 canale pe banda AM este limitată. Deşi este posibil să recepţionaţi semnale pe canalele 41-80 pe banda AM emisia este restricţionată. Daca staţia este setată pe AM şi apăsaţi butonul de emisie, aceasta va afişa pe ecran mesajul **Er** (eroare).

Canale de interes special
Există câteva canale care au alocate funcţii speciale:

Canalul 1 Canal de apelare pe FM
Channel 9 Canal de apelare şi urgenţă , în Germania pe AM este canal de urgenţă pentru camioane
Channel 16 Canal cu informaţii meteo şi sportive
Channel 19 Canal pentru camioane pe AM în Franţa, Spania şi Italia
Channel 40 Canal de aşteptare în Elveţia

Channels 11, 29, 34, 39, 61, 71, 80
Canale de comunicare voce speciale (doar Germania)

Channels 6, 7, 24, 25, 40, 41, 52, 53, 76, 77
Transmisie date (Pachet date Radio, doar Germania)

Mai multe informaţii şi recomandări puteţi obţine de la cluburile de radioamatori CB. Pentru a afla care canale sunt dedicate comunicaţiilor speciale vă rugăm să luaţi legătura cu cluburile respective sau întrebaţi în magazinele de specialitate CB

Utilizarea Memoriilor
Utilizând cele 5 butoane directe de memorie puteţi trece de la modul normal de selecţie a canalelor(sus/jos) la cele 5 canale preferate salvate în memorii.

Trecerea pe unul din canale speciale (memorate)

- Apăsaţi scurt unul din cele 5 butoane de memorie. Staţia se va muta pe canalul preprogramat pe butonul respectiv. Numărul canalului şi numărul butonului memorat vor fi afişate pe ecranul staţiei.

Producătorul a pre-programat staţia dumneavoastră AE 5090 XL pe câteva din cele mai des întâlnite şi utilizate canale:

- Canalul 1 canal de apelare recomandat pe FM
- Channel 4 canal de apelare recomadat pe AM
- Channel 9 canal de apelare şi urgenţă la nivel internaţional

În Germania în mod special Canalul 9 (în AM) este deasemenea folosit de toţi şoferii de camion. Acest lucru înseamna că un numar mare de staţii radio oficiale ascultă aici. În caz de urgenţă sau de accident există foarte multe şanse ca cineva să asculte pe canalul 9.

Pentru a apela alte staţii care emit pe canalul 9 puteţi utiliza acelaşi canal. Apelaţi staţia respectivă pe canalul 9. În momentul în care aţi luat legatura cu staţia respectivă, treceţi pe alt canal liber, de comun accord, pentru a lăsa canalul 9 liber pentru alte apeluri şi conversaţii utile.

Un canal de urgenţă poate funcţiona doar dacă are ca ascultători cât mai multe staţii posibil. De aceea este important să ascultaţi cât mai des acest canal de urgenţă..

- Canalul 19: Canalul şoferilor de camion în Franţa, Spania şi Italia (in AM).
- Canalul 40 Canal de apelare în Elveţia – a nu se utilize pentru transmisii de date in apropierea graniţelor Elveţiei

Programarea unuia din cele 5 canale directe (memorate)

Puteţi reprograma fiecare din cele 5 memorii directe cu orice canal favorit (ex. Canale private, sau ale cluburilor radio):

- Alegeţi în mod normal canalul dorit şi banda dorită AM sau FM (unde este permis).
- Apăsaţi scurt butonul ***M*** (ME pentru Activarea Memoriei apare pe ecran)
- În urmatoarele 5 secunde apăsaţi butonul de memorie direct (de la 1 la 5) pe care doriţi să salvaţi canalul preferat

Canalul dorit este acum salvat pe butonul direct de memorie. Veţi vedea pe ecran atât numarul butonului direct(mic) cât şi numarul canalului favorit salvat pe acesta(mare).

Trecerea la schimbarea normală a canalelor

- Trebuie doar să rotiţi butonul rotativ pentru canale sau să apăsaţi butoanele sus jos de pe microfon.
- Afişarea canalelor directe va dispărea de pe ecran şi selecţia normală a canalelor de la butonul rotativ sau de pe microfon va reveni.

Scanarea canalelor

Staţia dumneavoastră AE 5090 XL are un sistem de scanare automată a canalelor , care poate fi folosit pentru toate canalele cât şi pentru canalele memorate. Întâi alegeţi modul de operare(normal sau pe memorii). Ajustaţi squelch-ul la limita dintre zgomot şi linişte, unde doriţi să recepţionaţi(vezi Reglarea Squelch-ului).

Începeţi scanarea canalelor

- Apăsaţi scurt butonul ***SCAN***.
- **Cuvântul SCAN** va apărea pe ecran, şi scanarea canalelor va incepe imediat, mergând în jos pe frecvenţe.
- Scanarea este oprită de fiecare dată când pe un canal este întâlnit şi recepţionat un semnal modulat care merită ascultat. Scanarea va reîncepe după 5 secunde şi va căuta din nou canale unde se recepţionează conversaţii.

Oprirea scanării canalelor

- Puteţi opri scanarea oricând apăsând din nou butonul ***SCAN***.
- Acelaşi lucru se va întâmpla şi apăsând butonul de emisie.

Schimbarea direcţiei de scanare

Ca şi funcţie specială a staţiei AE 5090 XL puteţi schimba direcţia de scanare a canalelor în sus sau în jos:

- Apăsaţi butonul V de pe microfon sau rotiţi uşor butonul roatativ pentru canale spre stânga şi scanarea işi va schimba direcţia în sens invers(de jos în sus).

Scanarea canalelor din memorie

- Treceţi staţia pe modul de memorii apăsând unul din cele 5 canale directe(memorii).

• Apăsaţi butonul ***SCAN*** - Scanarea se face pe cele 5 canale memorate.

Funcţia Dual Watch

Staţia dumneavoastră poate monitoriza 2 canale . Această funcţie este utilă atunci cînd doriţi să staţi pe canalul preferat, şi în acelaşi timp doriţi să monitorizaţi şi un al doilea canal.

• Selectaţi Canalul preferat cu ajutorul butonului rotativ, sau al butoanelor sus/jos de pe microfon.
• Apăsaţi scurt butonul ***DW*** . Semnul **DW** va apărea pe ecran.
• Selectaţi al doilea canal cu ajutorul butonului rotativ sau cu ajutorul celor de pe microfon..

Veţi asculta în acest moment ultimul canal selectat.(numărul afişat pe ecran). Acum staţia dumneavoastră va comuta automat pe canalul preferat de fiecare dată când va detecta emisii şi conversaţii pe acesta. În momentul când emisia se termină, staţia comută înapoi pe ultimul canal selectat.

Canalul de urgenţă CH 9

La începuturile CB-ului ca metodă de comunicare canalul 9(AM / FM) a fost declarat si stabilit canal de urgenţă internaţional. Astăzi şoferii de camioane folosesc canalul 9 doar pentru apeluri de urgenţă. Staţia dumneavoastră AE 5090 XL are un buton special de urgenţă(CH 9). Când apăsaţi acest buton emisia şi recepţia este disponibilă doar pe canalul 9. Apăsând butonul din nou funcţia se dezactivează şi puteţi folosi toate celelalte canale în mod normal.

Folosirea corectă a microfonului pentru emisie

Cu ajutorul butonului de emisie(Push To Talk / Apasă pentru a vorbi) de pe laterala microfonului puteţi schimba intre emisie şi recepţie:

• Apăsaţi butonul ***PTT*** .pentru a transmite. Pe ecran apare TX.
• Eliberaţi butonul ***PTT*** pentru a putea recepţiona din nou.

Înainte de a transmite pentru prima dată asiguraţi-vă că potenţiometrul este rotit la maxim în sensul acelor de ceasornic. Când butonul de emisie PTT este apăsat puteţi vorbi de la o distanţă de 5-10 cm de microfon(înspre acesta). Amplificatorul de modulaţie al staţiei AE 5090 XL este suficient de sensibil şi vă permite în majoritatea cazurilor să vorbiţi şi de la distanţă mai mare, în funcţie de puterea vocii. Un regulator automat face ca partenerul dumneavoastră de conversaţie să vă audă întotdeauna la acelaşi volum.

Este indicat să testaţi distanţa optimă de microfon la care să vorbiţi, cu ajutorul unei alte staţii radio.

Comutarea graficului de pe ecran între semnal şi modulaţie

În timpul transmisiei, în mod normal pe ecran veţi vedea bara grafică reprezentând S-metrul care indică puterea semnalului de ieşire al staţiei.

• Opţional puteţi schimba cu ajutorul butonului ***MOD-PWR*** pe afişarea modulaţiei în loc de putere. Pe ecran apare iconiţa **MOD** acum.
• Acum bara grafică va reprezenta volumul modulaţiei, lucru care vă va ajuta să verificaţi şi să ajustaţi volumul microfonului dumneavoastră.
• Astfel puteţi jongla între cele două moduri **MOD** sau **POWER** în funcţie de preferinţă.

Transferul de date

Puteţi conecta o interfaţă pentru transfer de date la mufa de microfon, în locul microfonului standard din pachet, la fel ca şi alte accesorii şi tipuri de microfoane. În unele ţări puteţi conecta dispozitive adiţionale pentru transferul de pachete de date. Acest tip de transfer este permis doar pe anumite canale şi doar pentru aplicaţii ale radioamatorilor. Următoarele Canale de transfer date sunt valabile doar în Germania (Date din revista oficială Vfg 3/2008):

Canale pentru transmisii de date:
6, 7, 24, 25, 40, 41, 52, 53, 76 şi 77

Aveţi în vedere faptul că în Elveţia canalul 40 este canal de apelare . Daţi dovadă de profesionalism şi nu folosiţi canalul 40 pentru transmisii de date în apropierea graniţelor Elveţiei.

Gateway-ul de Radio

Aşa numitele Gateway-uri de Radio se comportă ca nişte repetoare radio. Acestea sunt tot nişte staţii radio dar mult mai complexe, controlate de operatori şi cu acces la Internet. Transmisiile recepţionate de aceste staţii Gateway sunt trimise prin Internet către alte sisteme similare(Astfel conversaţiile CB pot fi purtate între un numar mult mai mare de persoane, şi de la distanţe mult mai mari, asemănător unei camere de Chat pe Internet). Un sistem gateway recepţionează semnalul şi îl transmite pe internet. Celelalte sisteme gateway recepţionează semnalul de pe internet şi îl transmit către staţiile CB din zonă. Această comunicare poate fi făcută în toate direcţiile .

Canalele radio pentru sistemele Gateway în Germania sunt:
11, 29, 34, 39, 61, 71 and 80

Nu fiţi surprinşi dacă auziţi transmisii CB de la distanţe foarte mari pe aceste canale. Este foarte probabil ca aceste emisii sa fie transmise de sisteme gateway din vecinătatea dumneavoastră. Puteţi participa la aceste conversaţii CB apăsând butonul de emisie şi contactându-i. Singura diferenţă între o conversaţie clasică şi aceasta este că aici trebuie să faceţi pauze mai mari intre emisie şi recepţie.

Setarea MIC Gain

Pentru microfoanele dinamice, rotirea spre maxim în sensul acelor de ceasornic a butonului MIC gain este setarea optimă. Dacă folosiţi microfonul din dotare cu electret sau alte microfoane cu preamplificare sau dacă aveţi o voce foarte puternică, vă recomandăm să reajustaţi potenţiometrul în sens invers acelor de ceasornic. Începeţi de la jumatatea cursei butonului şi verificaţi cu o a doua staţie setările facute!

Conexiuni externe

Conexiunea pentru difuzorul extern

În funcţie de zgomotul mediului înconjurător vă putem recomanda să conectaţi un difuzor extern. În această mufă poate fi conectat un difuzor standard cu impedanţa de 4-8 ohmi şi putere de minim 2-4 W . Cablul poate avea o lungime maximă de 3 m. Pentru difuzoarele auto asiguraţi-vă că folosiţi o mufă jack mono cu 2 pini de 3.5 mm, şi asiguraţi-vă că nici una din conexiunile acestora nu sunt conectate la caroseria maşinii.

Conexiunea pentru
S-meter Staţia dumneavoastră AE 5090 XL are o conexiune pe partea din spate pentru conectarea unui S-metru extern care să afişeze orientativ puterea semnalului ieşit din staţie. Acest dispozitiv oferă informaţii mult mai precise decât bara grafică de pe display. Vă rugăm să întrebaţi dealerul dumneavoastră de staţii autorizat despre S-metru extern. Acest dispozitiv trebuie instalat în apropierea staţiei radio folosind un cablu de maxim 3 metri lungime. Aveţi nevoie de o mufă jack mono de 2.5 mm pentru a-l conecta la staţie. Polaritatea trebuie respectată: plusul trebuie să fie pe varful mufei(inelul interior) iar minusul pe inelul exterior al acesteia.

Conexiunea pentru microfon

Mufa pentru microfon cu 6 pini de p epanoul frontal al staţiei este configurat conform binecunoscutelor specificaţii Albrecht , care deasemeni respectă recomandările fabricanţilor germani de statii radio CB. Înafară de microfonul inclus in pachet puteţi conecta şi alte microfoane şi accesorii. Mufa de microfon a fost testată şi este compatibilă cu aproape toate tipurile de microfon, chiar şi cu cele cu amplificator, sau funcţii speciale de apelare. Conform ultimelor regulamente puteţi conecta şi modemuri sau aşa numitele TNC pentru transfer de date(pachete radio de date). Cu toate acestea acest tip de transfer este permis doar pe anumite canale şi doar pentru persoanele cu licenţa.

Regulile speciale se aplică la transferul de date din afara Germaniei. De exemplu în Elveţia transmisiile de date sunt permise pe canalele 21-25, doar cu un semnal de aprobare din partea autorităţilor . În alte ţări europene transmisiile de date sunt interzise complet.

Informaţii despre service şi garanţie

Depanare

Vă rugăm să verificaţi mai întâi sursa de alimentare şi siguranţa fuzibilă. O problemă poate fi cauzată datorită sursei de alimentare, când niciun LED nu este aprins când staţia este pornită. Dacă staţia funcţionează într-un mod neobişnuit, deconectaţi cablul de alimentare (sau luaţi siguranţa din locaş), în timp ce staţia rămâne deschisă, aşteptaţi ceva timp (minim 10 secunde), şi mai apoi reconectaţi cablul de alimentare încă o dată.

Verificaţi conectorul microfonului şi a antenei. Dacă aţi verificat acestea şi ele sunt fără defecte vă rugăm să treceţi la următorii paşi. Vă rugăm să întrebaţi la dealer-ul local sau să consultaţi service-ul nostru dacă aţi parcurs aceşti paşi. Ar trebui să returnaţi produsul la dealer-ul de unde l-aţi achiziţionat, pentru reparaţie, nu uitaţi să descrieţi problema, într-o notă cât mai exact cu putinţă. Vă rugăm să nu returnaţi nicio staţie radio la service-ul partener fără să consultaţi un consultant de la suport tehnic prin telefon sau e-mail.

Garanţia europeană de 2 ani

Distribuitorul, dealer-ul sau vânzatorul final de unde achiziţionaţi staţia radio garantează că acest produs este original şi că a fost achiziţionat de la vânzător agreat. Dacă produsul sau oricare parte a acestuia, în condittii normale de utilizare, se defectează în perioada de 2 ani de zile de la data achiziţiei sau se demonstreaza că sunt defecte de fabricaţie, se poate repara sau înlocui cu unul nou sau unul recondiţionat fără costuri suplimentare pentru piese sau manoperă. Pentru ca un produs să se poată înlocui sau schimba în termenul garanţiei, trebuie să aibă ataşat o copie după certificatul de garanţie, o copie după factură (sau bon fiscal), o hârtie cu defectele descoperite pentru distribuitor, dealer sau centru de reparaţie.

N u ne asumăm răspunderea pentru distanţa de lucru a staţiei radio.

Garanţia nu se aplică niciunui produs sau parte de produs, care a fost avariat prin alterare directă, instalare incorectă, manipulare proastă, utilizare greşită, neglijenţă, accident sau prin îndepărtarea numărului serial din fabrică sau a sigiliului. Garanţia nu se aplică părţilor accesorii din cauza problemelor cauzate de folosirea unor accesorii nerecomandate sau care nu fac obiectul garanţiei cum sunt cele ca: microfonul oferit în colet, tipul antenei exterioare, supratensiuni de la surse externe de alimentare, trăznet sau supratensiune prin antenă sau cabluri, ecrane de protecţie şi carcase externe stricate sau avariate.

Unde sa găsiţi suport service şi documentaţie de service

Documentaţia tehnică completă este actualizată regulat. Puteţi descărca ultimele versiuni şi manuale de utilizare, documente tehnice şi declaraţii de conformitate; alte sugestii de service sau întrebări frecvente le găsiţi pe server la adresa:

http://www.hobbyradio.de

Dacă aveţi o problemă, vă rugăm să urmăriţi sugestiile departamentului de service sau întrebările frecvente (FAQ) înainte ca produsul să fie trimis în centrul de service. Vă rugăm să notaţi că folosirea modurilor AM+FM şi 1W/4W în diferitele ţări din Europa a început să ia amploare şi că acest lucru poate fi subiectul unor schimbări neprevăzute. Pagina noastră web vă poate oferi ultimele informaţii legate de folosirea acestei staţii radio.

Depozitarea şi Reciclarea Deşeurilor Electrice şi electronice



Această staţie radio a fost fabricată în concordanţă cu directive Europeană ***RoHS*** şi nu conţine anumite substanţe interzise şi nocive. Vă rugăm să depozitaţi şi să eliminaţi echipamentele electronice doar prin punctele de colectare oficiale. Noua directivă Europeană WEEE nu vă mai permite să aruncaţi la benele de gunoi normale şi uzuale. Vă rugăm să contribuiţi la reciclarea eficientă a obiectelor electronice uzate.

Albrecht Radio Passport AE 5090 XL

*Staţia radio poate fi folosită în ţările Europei doar în acord cu următoarele informaţii, care sunt publicate în "Paşaportul Radio". Datorită faptului că un număr mare în continuă schimbare de ţări permit utilizarea modului AM , ultima versiune de paşaport este publicată pe site-ul nostru web şi poate fi descărcat oricând. (**http://www.service.alan-electronics.de**)*

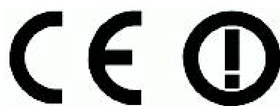
Această staţie radio este în concordanţă cu ultimele standard Europene(Directivele R&TTE şi standardele armonizate) ş şi a fost aprobată în ţările Europei Confor următorului tabel(începând din 2008):

Mod	Canal	Putere	Modulatie
01	80 CH	4W/1W	FM/AM
02	40/40	4W/1W	FM/AM
03	40	4W	FM only
04	40/40	4W/4W	FM/AM (only Spain)
05	40/40	4W/4W	FM/AM (only Poland) with 0 kHz offset (Poland Frequencies

Ţara	Normă ţară	Licenţă şi condiţii de operare
Operare doar cu licenţă individuală sau alte restricţii		
Austria	40 FM	Legislaţia Austriei nu acceptă staţii radio cu întrerupător pentru alegerea ţării, vă rugăm să nu folosiţi staţia în Austria sau să întrebaţi distribuitorul pentru versiunea fără întrerupător de schimbare a ţării.
Belgia	40/40 şi 40 FM	Rezidenţii din Belgia au nevoie de licenţă
Italia	40/40 şi 40 FM	Licenţă şi taxe normale pentru toate staţiile radio CB. Turiştii pot folosi staţia fără taxe suplimentare şi fără nevoia achiziţionării unei licenţe.
Elveţia şi Liechtenstein	40/40 şi 40 FM	Licenţă şi taxe lunare pentru rezidenţi
Spania	40/40 şi 40 FM	Licenţa şi taxe lunare pentru rezidenţi
Operare fără licenţă şi fără taxe		
Belgia	40FM 40/40	Gratuit pentru cei ce tranzitează pănă la o lună durată, Licenţă şi taxe lunare pentru rezidenţi /se acceptă şi card pentru turişti
Republica cehă	Mod 80/80	Gratuit şi fără licenţă pentru toţi utilizatorii, dar utilizarea canalelor în AM este interzisă la utilizare
Danemarca / Lituania	40 FM	Gratuit şi fără licenţă pentru toţi utilizatorii
Finlanda	40/40 şi 40 FM	Gratuit şi fără licenţă pentru toţi utilizatorii (Utilizatori cu Card Internaţional)
Franţa	40/40 şi 40 FM	Gratuit şi fără licenţă pentru toţi utilizatorii
Germania	80/80, 40/40, 40 FM	Gratuit şi fără licenţă pentru toţi utilizatorii cu excepţia unor zone de graniţă pentru staţiile de bază ce folosesc canalele 41-80 FM
Marea Britanie (UK)	40 FM UK şi 40 FM Europa	Gratuit şi fără licenţă pentru toţi utilizatorii
Grecia	40 FM	Gratuit şi fără licenţă pentru toţi utilizatorii
Ungaria, Cipru	40 FM	Gratuit şi fără licenţă pentru toţi utilizatorii
Islanda	40 FM şi 40 AM	Gratuit şi fără licenţă pentru toţi utilizatorii

Notă importantă: Vă rugăm să respectaţi condiţiile de licenţă din ţările de mai sus şi să nu utilizaţi staţia radio fără licenţă, acolo unde este cazul. Pentru a călători cu staţia radio peste graniţă, vă recomandăm să faceţi o copie a acestui paşaport pentru a o avea la îndemână. Lista de mai sus este bazată pe informaţii publice disponibile, în timp ce în ţările cu regim special (implementarea modului AM de 4W) se poate schimba fără un anunţ prealabil în timpul procesului de armonizare în Europa, vă recomandăm să întrebaţi autorităţile locale înaine de a călători.

Declaraţie de Conformitate



Noi Albrecht declarăm că produsul nostrum :

CB-Radio Albrecht AE 5090 XL

Satisface toate reglementările instituite de Directivele Consiliului UE, standardele Europene şi studiile naţionale în radio-frecvenţă:

73/23/EEC, 89/336/EEC / 2004/108/EG şi 99/5/EC EN 300 135 - 2 V 1.1.1/ EN 300 433- 2 V1.1.2 EN 301 489- 01 V.1.6.1, EN 301 489-13 V1.2.1, EN 60 950-1 :2006

Toate seriile importante de teste din domeniul radio au fost effectuate.

Ne asumăm responsabilitatea pentru această declaraţie. Datorita aplicaţiilor în care frecvenţa nu este armonizată, staţiile radio CB pot fi utilizate numai în ţările listate în funcţie de canalul selectat şi puterea AM programată. O licenţă individuală pentru operarea acestor staţii radio în modul AM şi FM pe sistemul 40/40 canale este necesară în Elveţia, Liechtenstein, Spania, Italia şi Republica San Marino doar pentru rezidenţi.

In **D** (where 80/12, 80/40, 40/12 or 40 / 40 FM/AM channels are allowed, **CZ** (80 FM), **EST**, **F, FIN, IRL, IS, LV, NL, P, PL, SK** the CB operation on 40 / 40 channels in AM + FM is **free of license** and free of charges. If the radio is programmed to **40 FM** only, it may be used **without license** and free of charge in **CY, CZ**, **D, DK,EST, F, FIN, GB, GR, H, IRL, IRL, IS, L, LV, M, N, NL, P, PL, S, SK, SLO** except Austria, where radios with country switches are generally not allowed. Residents of Belgium, Italy, Spain, Switzerland /Liechtenstein need a CB license in their home country, while travellers from other European countriesmay use 40 CH FM during travelling in these countries free of licence and charges. In Belgium use of 40 channels AM is allowed for travellers under the conditions of their home country.

În Germania (unde sunt permise 80/12, 80/40, 40/12, sau 40/40 canale FM , **Belgia, Bulgaria, Cehia** (80 canale), **Estonia, Franţa, Finlanda, Irlanda, Letonia, Olanda, Portugalia, Polonia, România, Slovenia şi Slovacia** (doar 1-40 canale şi 70 – 80 canale FM) operarea în banda CB pe sistemul 40/40 canale în modurile AM şi FM este gratuită şi fără licenţă. Dacă staţia este programată în modul 40/40 canale în AM şi FM folosirea staţiei este gratuită şi fără necesitatea cumpărării unei licenţe în toate ţările membre UE incluzând aici Norvegia, Islanda exceptând Austria şi Malta, unde staţiile radio cu întrerupător de schimbare a ţării nu sunt în general admise. Rezidenţii din Italia, Spania, San Marino, Liechtenstein au nevoie de o licenţă CB, în timp ce pentru turiştii care vor călători în aceste ţări din alte ţări europene vor fi scutiţi de taxe şi licenţe.

ALAN ALAN Electronics GmbH declară pe propria responsabilitate, că acest dispozitiv îndeplineşte cerinţele Directivei 99/05/CE, al Parlamentului European şi al Consiliului European din data de 9 martie 1999, transpusă în legislaţia spaniolă prin Decretul Regal 1890/2000, din 20 noiembrie

Contact: Dr. fizician Wolfgang Schnorrenberg

Locul şi data declaraţiei:

Lütjensee, 12. 02. 2008

W. Schnorrenberg

(Signature)

Dr. fizician Wolfgang
Schnorrenberg ALAN Electronics
GmbH

Această declaraţie de conformitate şi Paşaportul radio Albrecht va fi reactualizat periodic şi atunci când va fi necesar, şi poate fi descărcat oricând de pe pagina de internet **www.hobbyradio.de**

Detalii tehnice

Mod	Canal	Putere	Modulatie
01	80 CH	4W/1W	FM/AM
02	40/40	4W/1W	FM/AM
03	40	4W	FM only
04	40/40	4W/4W	FM/AM (only Spain)
05	40/40	4W/4W	FM/AM (only Poland) with 0 kHz offset (Poland Frequencies

Ţara	Normă ţară	Licenţă şi condiţii de operare

Emisie

Putere de emisie Max. 4 Waţi FM Max. 1 Waţi AM / 4 Waţi
Sensibilitate modulaţie AM 1.5 mV la 600 Ohmi
Radiaţii armonice şi parasite -90 dBc = 4 nW
Deviaţie maximă a frecvenţei < 2.0 kHz AM
Modulaţie AM < 90%

Receiver

Sensibilitate modulaţie (FM) (SINAD) mai bună de + 3dbµV EMK la 20 dB
Sensibilitate (AM) (SINAD) mai bună de + 3dbµV EMK la 12 dB
Selecţia canalului adiacent mai bună de 66 dBµV EMK
Suprimare intermodulaţie mai bună de 60 dBµV EMK
Suprimare imagine mai bună de 48 dB (EN 300 433-1)
Putere de ieşire audio 2 Waţi la 8 Ohmi impedanţă

Detalii Service

Alan Electronics GmbH - Daimlerstr. 1 k - D- 63303 Dreieich/ Germany
www.alan-electronics.ro, www.alan-electonics.de, www.albrecht-online.de,
www.service.alan-electronics.de

Suport tehnic (doar în România) **(+40) 333.401.142**
e-mail: **service@alan-electronics.ro**

Pentru suport în alte ţări vă rugăm să contactaţi dealer-ul dvs. local.

Manual pe scurt AE 5090 XL – Funcţii principale

Cele mai importante funcţii pe scurt:

Programarea setării ţării corespunzătoare (înainte de prima utilizare):

Programare: ţineţi apăsat butonul **SCAN / Multi-mode şi porniţi staţia**. Selectaţi modul corespunzător ţării dumneavoastre acţionând butonul de schimbare canale (Urmăriţi tabelul următor şi paşaportul radio).Închideţi şi deschideţi staţia pentru a salva.

Mod	Canal	Putere	Modulatie
01	80 CH	4W/1W	FM/AM
02	40/40	4W/1W	FM/AM
03	40	4W	FM only
04	40/40	4W/4W	FM/AM (only Spain)
05	40/40	4W/4W	FM/AM (only Poland) with 0 kHz offset (Poland Frequencies

Ţara	Normă ţară	Licenţă şi condiţii (

Mod	Canal	Putere	Modulatie
01	80 CH	4W/1W	FM/AM
02	40/40	4W/1W	FM/AM
03	40	4W	FM only
04	40/40	4W/4W	FM/AM (only Spain)
05	40/40	4W/4W	FM/AM (only Poland) with 0 kHz offset (Poland Frequencies

Ţara	Normă ţară	Licenţă şi condiţii de operare
Operare doar cu licenţă individuală sau alte restricţii		
Austria	40 FM	Legislaţia Austriei nu acceptă staţii radio cu întrerupător pentru alegerea ţării, vă rugăm să nu folosiţi staţia în Austria sau să întrebaţi distribuitorul pentru versiunea fără întrerupător de schimbare a ţării.
Belgia	40/40 şi 40 FM	Rezidenţii din Belgia au nevoie de licenţă

Microfon Ţineţi apăsat butonul de emisie de pe lateralul microfonului până terminaţi de transmis (distanţă între 5cm şi 10cm

Memorii 1- 5 selectaţi canalele memorate : **1 - 5**

M Schimbaţi canalele memorate : selectaţi canalul dorit, apăsaţi **M** (pe afişaj apare ME) după care apăsaţi de la **1 – 5 memoria pe care doriţi să salvaţi canalul**